

**Det Humanistiske Fakultets Uddannelser
Studieordning for tilvalgsstudiet på BA-niveau
i Arabisk
2007-ordningen
Under Uddannelsesbekendtgørelsen af 2004**

**Faculty of Humanities
Curriculum for the elective studies
in Arabic
The 2007 Curriculum**

**Justeret 2008, 2009, 2011, 2014, 2015, 2016 og 2017
Rettet 2010, 2011, 2013 og 2016**

**Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier
Det Humanistiske Fakultet
Københavns Universitet**

**The Study Committee for Cross-Cultural and Regional Studies
Faculty of Humanities
University of Copenhagen**

Kapitel 1. Indledning

1.1 Uddannelsesdel, fag og år

Tilvalgsstudiet på BA-niveau i Arabisk, 2007-ordningen.

1.2 Tilhørsforhold

Denne studieordning gælder for tilvalgsstudiet i Arabisk under Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier ved Det Humanistiske Fakultet, Københavns Universitet.

1.3 Ikrafttræden og hjemmel

Studieordningen træder i kraft d. 1. september 2007 i henhold til "Bekendtgørelse om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne" (nr. 338 af 6. maj 2004).

Studerende, der optages på et tilvalg ved Det Humanistiske Fakultet d. 1. september 2007 eller senere, skal studere efter denne ordning.

1.4 Varighed og struktur

Tilvalgsstudiet i Arabisk består af 3 studiemønstre, der hver især er normeret til 45 ECTS-point og udgør et fuldt tilvalg. Alle fagelementer under tilvalgsstudiet i Arabisk kan dog også tages som enkeltstående tilvalg.

Studiemønster nr. 1 giver adgang til kandidatsidefaget.

Studiemønster 1, Arabisk sprog og litteratur samt islamstudier og moderne samfundsforhold består af I, II, III, VI og VII eller VIII

Studiemønster 2, Mellemøstlige samfundsforhold og islamstudier består af V eller VI samt VII og VIII

Studiemønster 3, Mellemøstlige samfundsforhold og litteratur består af V eller VI samt IX og X

60 ECTS-point svarer til et års fuldtidsstudium.

Tilvalgsstudiet er en del af en samlet 3½-årig bacheloruddannelse, der er normeret til 210 ECTS-point, hvoraf 165 ECTS-point er grundfag, heri indregnet 30 ECTS-point propædeutik. Dertil kommer 45 ECTS-point tilvalgsstudier.

Minimum 30 ECTS-point af tilvalget skal være uden for den studerendes eget grundfag.

Studerende, der er indskrevet på grundfag i Arabisk, må højst bestå 15 ECTS-point fra denne studieordning.

Det kan være modulerne "Den klassiske islamiske civilisation", "Moderne arabisk litteratur i oversættelse", "Arabisk, persisk og tyrkisk litteratur i oversættelse med indføring i litterær teori og

metode", "Kommunikativt arabisk 3", "Samfundsdebat", "Særligt studeret emne", eller "Særligt studeret emne med arabisk".

Studerende, der er indskrevet på det centrale fag i enten Hebraisk, Persisk og Tyrkisk, må ikke tage fagelementet "Mellemøstens moderne historie" (15 ECTS-point, fagelementkode HARB10171E).

1.5 Indskrivning

En studerendes indskrivning på en uddannelse bevirker, at vedkommende er omfattet af de rettigheder og pligter, der gælder på den pågældende uddannelse. Det er den studerendes indskrivning, der giver ret til at gå til eksamen på uddannelsen. Den studerende er selv ansvarlig for at være indskrevet korrekt.

Indskrivning til tilvalg følger Fakultetets retningslinjer.

Det Humanistiske Fakultets bacheloruddannelser er tilrettelagt således, at den studerende har bestået 120 ECTS-point af bachelorgrundfaget samt eventuel propædeutik, førend BA-tilvalget påbegyndes. Det er en forudsætning, at den studerende har bestået førsteårsprøven inden tilvalget påbegyndes.

1.5.1 Propædeutik

Studiemønster 1 indledes med to moduler (i alt 30 ECTS-point) med propædeutik i arabisk, der er en forudsætning for at kunne gennemføre Modul III. Se endvidere Punkt 2.2 Rækkefølge for afvikling af fagelementer. Modul I og II er SU-berettigede, hvis de efterfølges af andre sproglige fagelementer. Se studieordning for det centrale fag på bachelorniveau i Arabisk for beskrivelse af de propædeutiske fagelementer.

1.6 Faglig profil

1.6.1 Formål og kompetenceprofil

Tilvalgsstudierne i Arabisk har forskellige profiler, der på forskellig måde lægger vægt på arabisk sprog, arabisk og mellemøstlig litteratur og mellemøstlige samfundsforhold, historie og islam. Uanset hvilket mønster eller fag den tilvalgsstuderende vælger, lægges der vægt på færdigheder i tekstanalyse og -kritik, på formidling af viden om områdets sprog, samfund og kultur og på at kunne perspektivere områdesspecifik problematik ud fra et kontrastivt og historisk perspektiv.

1.6.2 Kompetencemål

Studiemønster 1: Arabisk sprog og litteratur samt islamstudier og moderne samfundsforhold (det gymnasierettede tilvalg)

Den studerende erhverver sig receptive og formidlingskompetencer på standardarabisk og dialekt samt analytiske færdigheder inden for grammatisk, litterær og historisk analyse samt kompetencer i at perspektivere viden om arabiske forhold i en kulturel og samfundsmæssig kontekst.

Den studerende vil på det sproglige plan kunne:

- Tale, skrive, læse og forstå standardarabisk på et grundlæggende niveau.
- Tale, læse og forstå en arabisk dialekt på et grundlæggende niveau.
- Beskrive en arabisk dialekts særtræk og sammenligne med standardarabisk
- På grundlæggende niveau analysere en moderne arabisk litterær tekst ved hjælp af litterære begreber og litterær teori og udføre en grammatisk analyse ved hjælp af fagets metoder inden for feltet.

På det analytiske plan vil den studerende kunne

- Analysere en moderne arabisk litterær tekst ved hjælp af litterære begreber og litterær teori.
- Analysere en arabisk tekst grammatisk med brug af fagets metoder inden for grammatisk analyse.
- Perspektivere udviklingen inden for arabisk litteratur historisk, litterært og samfundsmæssigt.
- Identificere og formidle problemstillinger inden for enten den klassiske islamiske civilisation eller islam og islamforskning alt efter modulvalg.
- Analysere problemstillinger i relation til Mellemøstens samfundsforhold og til at relatere disse til forskellige videnskabsteorier af relevans for studiet af Mellemøsten.

Studiemønster 2: Mellemøstlige samfundsforhold og islamstudier

Studiemønstret vil give den studerende evne til at identificere, analysere og perspektivere problemstillinger i relation til Mellemøstens moderne historie og samfundsforhold i relation til de teorier og metoder, der anvendes i henholdsvis den samfundsfaglige forskningstradition samt den, der er udviklet i den orientalistiske forskningstradition.

Tilvalget vil også give den studerende træning i at læse kilder i oversættelse og anvende dem til at analysere problemstillinger af betydning for den klassiske islamiske civilisation og Islam.

Den studerende vil opnå godt kendskab til regionens staters historiske udvikling i 19., 20. og 21. århundrede og kan på baggrund af den viden analysere og formidle politisk udvikling komparativt i regionen og som et fænomen inden for de enkelte stater.

Studiemønster 3: Mellemøstlige samfundsforhold og litteratur

Dette studiemønster giver den studerende fortrolighed med både litterære og ikke-litterære kildetekster i oversættelse. Den studerende vil være i stand til at analysere dem i deres kulturelle, politiske, samfundsmæssige og intertekstuelle kontekst.

En solid basis af historisk viden, et struktureret overblik over væsentlige strømninger i regionen og de enkelte mellemøstlige landes individuelle historie giver sammen med viden om de væsentlige metodiske tilgange til mellemøst-relaterede discipliner den studerende kompetence i at foretage analyser på politiske, samfundsmæssige og kulturelle processer i det moderne Mellemøsten fra et komparativt historisk perspektiv.

Dertil vil den studerende erhverve sig en grundig viden om hovedtrækkene i den arabiske, persiske og tyrkiske litteraturhistorie med hovedvægten lagt på det 20. og 21. århundredes litteratur og kan anvende de almindeligste litterære teorier og metoder i praksis på den litteratur, de har læst og vil komme til at læse.

Desuden kan den studerende

- placere et moderne arabisk litterært værk i dets historiske, litterære og samfundsmæssige kontekst.
- perspektivere udviklingen inden for moderne arabisk litteratur historisk, litterært og samfundsmæssigt.
- analysere en moderne arabisk litterær tekst ved hjælp af litterær teori og metode.

1.7 Læsning af tekster på fremmedsprog

Den studerende skal være forberedt på, at der læses faglitteratur på engelsk.

1.8 Normalsidebegrebet

En normalside i forbindelse med tekstopgivelser (af moderne, vestlige tekststykker) og aflevering af hjemmeopgaver svarer til 2400 typeenheder inkl. mellemrum. Ved beregning af omfang af hjemmeopgaver indgår noter, men ikke forside, litteraturliste og bilag.

Moderne arabisk prosa (efter år 1800): 1000 typeenheder

Klassisk arabisk prosa (før år 1800): 800 typeenheder

Moderne arabisk poesi: 500 typeenheder

Klassisk arabisk poesi: 350 typeenheder

Transskriberede arabiske tekster: 1400 typeenheder

Lydspor: 2 min. svarer til 1 normalside

Visuelt materiale: 3 min. svarer til 1 normalside

1.9 Stave- og formuleringsevne

Ved bedømmelsen af skriftlige hjemmeopgaver og projekt skrevet såvel på dansk som på et fremmedsprog skal den studerendes stave- og formuleringsevne (som dokumenteret i den forelagte præstation) indgå i helhedsbedømmelsen af den pågældende præstation, idet det faglige indhold dog skal vægtes tungest.

1.10 Dispensation fra studieordningen

Studienævnet kan dispensere fra bestemmelser i studieordningen, der alene er fastsat af Studienævnet, hvis der foreligger usædvanlige forhold.

1.11 Øvrige bemærkninger

Studerende, der frit sammensætter deres tilvalg, skal selv drage omsorg for, at deres BA-uddannelse lever op til eksamensbekendtgørelsens krav om, at højst 1/3 af uddannelsen (15 ECTS-point af

tilvalget) må være bedømt med Bestået/Ikke bestået, og at mindst 1/3 (15 ECTS-point af tilvalget) skal være bedømt med ekstern censur.

1.12 Syge- og omprøve

Der afholdes syge- og omprøve i overensstemmelse med eksamensbekendtgørelsens regler. Studienævnet fastsætter nærmere regler for syge- og omprøver og kan beslutte, at syge- eller omprøven afholdes som en anden prøveform end den ordinære prøve.

1.13 Overgangsregler

Efter den 31. august 2010 kan der ikke længere aflægges eksaminer på bacheloruddannelser under 1995-bekendtgørelsen, herunder tilvalg.

Kapitel 2. Oversigt over og beskrivelse af uddannelsens fagelementer

2.1 Oversigt over uddannelsens fagelementer

Tilvalgstudiet i Arabisk består af nedenstående fagelementer.

De fleste fagelementer udbydes én gang årligt – hold øje med kursuskataloget for at se, om fagelementet udbydes forår eller efterår.

Modul IX , X, XIII og IV er ikke i regelmæssigt udbud. Hold øje med opslag og Kursuskataloget.

Modul I: Propædeutik 1 (15 ECTS-point)

Se studieordning for det centrale fag på bachelorniveau i Arabisk for beskrivelse af de propædeutiske fagelementer.

Modul II: Propædeutik 2 (15 ECTS-point)

Se studieordning for det centrale fag på bachelorniveau i Arabisk for beskrivelse af de propædeutiske fagelementer.

Modul III: Arabisk sprog og litteratur 1 (15 ECTS-point)

Kommunikativt arabisk 1 (fagelementkode HARB10011E)

Communicative Arabic 1

Antal ECTS-point: 5.

Prøveform: Aktiv undervisningsdeltagelse.

Censurform: Intern én eksaminator.
Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået.

Tekstforståelse (fagelementkode HARB10021E)

Text Comprehension

Antal ECTS-point: 5.
Prøveform: Bunden skriftlig prøve.
Censurform: Intern ved én eksaminator.
Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået.

Arabisk dialekt (fagelementkode HARB10031E)

Arabic Dialect

Antal ECTS-point: 5.
Prøveform: Bunden mundtlig prøve.
Censurform: Intern ved flere eksaminatorer.
Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Modul IV: Kommunikativt arabisk 2 med oversættelse (15 ECTS-point)

Kommunikativt arabisk 2 (fagelementkode HARB10041E)

Communicative Arabic 2

Antal ECTS-point: 7,5.
Prøveform: Bunden mundtlig prøve.
Censurform: Intern ved flere eksaminatorer.
Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Oversættelse dansk-arabisk (fagelementkode HARB10051E)

Danish-Arabic Translation

Antal ECTS-point: 7,5.
Prøveform: Bunden skriftlig prøve på universitetet.
Censurform: Ekstern.
Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Modul V: Mellemøstens moderne historie (15 ECTS-point)

Mellemøstens moderne historie (fagelementkode HARB10171E)

Modern History of the Middle East

Antal ECTS-point: 15.
Prøveform: Bunden skriftlig hjemmeopgave.
Censurform: Intern ved én eksaminator.
Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået.

Modul VI: Mellemøstens samfundsforhold med videnskabsteori (15 ECTS-point)

Mellemøstens samfundsforhold med videnskabsteori (fagelementkode HARB10071E)

Middle Eastern Societies with Theory of Science

Antal ECTS-point: 15.

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave.

Censurform: Ekstern.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Modul VII: Den klassiske islamiske civilisation (15 ECTS-point)

Den klassiske islamiske civilisation (fagelementkode HARB10081E (HARB10161E for studerende med Arabisk som centralt fag))

Classical Islamic Civilisation

Antal ECTS-point: 15.

Prøveform: Bunden mundtlig prøve.

Censurform: Ekstern.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Modul VIII: Islam og islamforskning (15 ECTS-point)

Islam og islamforskning (fagelementkode: HARB10091E)

Islam and Islam Research

Antal ECTS-point: 15.

Prøveform: Bunden mundtlig prøve.

Censurform: Ekstern.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Modul IX: Arabisk, persisk og tyrkisk litteratur i oversættelse med indføring i litterær teori og metode (15 ECTS-point)

Arabisk, persisk og tyrkisk litteratur i oversættelse med indføring i litterær teori og metode (fagelementkode HARB10101E)

Arabic, Persian and Turkish Literature in Translation with an Introduction to Literary Theory and Method

Antal ECTS-point: 15.

Prøveform: Bunden mundtlig prøve.

Censurform: Intern ved flere eksaminatorer.

Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået.

Modul X: Moderne arabisk litteratur i oversættelse (15 ECTS-point)

Moderne arabisk litteratur i oversættelse (fagelementkode HARB10111E)

Modern Arabic Literature in Translation

Antal ECTS-point: 15.

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave.

Censurform: Ekstern.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Modul XI: Kommunikativt arabisk 3 (15 ECTS-point)

Kommunikativt arabisk 3 (fagelementkode HARB10121E)

Communicative Arabic 3

Antal ECTS-point: 15

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave med efterfølgende mundtlig prøve.

Censurform: Ekstern.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Modul XII: Samfundsdebat (15 ECTS-point)

Samfundsdebat (fagelementkode HARB10131E)

Debating Society

Antal ECTS-point: 15.

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave.

Censurform: Ekstern.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Modul XIII: Særligt studeret emne (15 ECTS-point)

Særligt studeret emne (fagelementkode HARB10141E)

Specific Subject in Arabic Studies

Antal ECTS-point: 15.

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave.

Censurform: Intern ved én eksaminator.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Modul XIV: Særligt studeret emne med arabisk sprog (15 ECTS-point)

Særligt studeret emne med arabisk sprog (fagelementkode HARB10151E)

Specific Subject in Arabic Studies with Arabic Language

Antal ECTS-point: 15.

Prøveform: Bunden skriftlig hjemmeopgave.

Censurform: Intern ved én eksaminator.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

2.2 Rækkefølge for afvikling af fagelementer

Det er en forudsætning for at indstille sig til eksamen i Kommunikativt arabisk 1, at den studerende har bestået eller er tilmeldt Arabisk sprog og grammatik 1 og 2 (=Arabisk propædeutik) eller lignende.

Anbefalet studieforløb for tilvalgsstudiemønstre 1-3:

STUDIEMØNSTER 1: Arabisk sprog, litteratur og oversættelse:

Efterår	Forår	Efterår
Modul I, 15 ECTS-point Propædeutik 1	Modul II, 15 ECTS-point Propædeutik 2	Modul III, 15 ECTS-point Kommunikativt arabisk 1 Tekstforståelse Arabisk dialekt
BA-projekt på grundfag	Modul VI, 15 ECTS-point Mellemøstens samfundsforhold med videnskabsteori	Modul VIII, 15 ECTS-point Islam og islamforskning

STUDIEMØNSTER 2: Mellemøstlige samfundsforhold og islam:

Efterår	Forår
Modul V eller VI, 15 ECTS-point Mellemøstens moderne historie	Modul VII, 15 ECTS-point Den klassiske islamiske civilisation
Modul VIII, 15 ECTS-point Islam og islamforskning	BA-projekt på grundfag

STUDIEMØNSTER 3: Mellemøstlige samfundsforhold og litteratur:

Efterår	Forår
Modul V eller VI, 15 ECTS-point Mellemøstens moderne historie	Modul IX, 15 ECTS-point Arabisk, persisk og tyrkisk litteratur i oversættelse med indføring i litterær teori og metode
BA-projekt på grundfag	Modul X, 15 ECTS-point Moderne arabisk litteratur i oversættelse

2.3 Indhold og uddybende karakteristik af uddannelsens fagelementer

Modul I: Propædeutik 1 (15 ECTS-point)

Se studieordning for det centrale fag på bachelorniveau i Arabisk for beskrivelse af de propædeutiske fagelementer.

Modul II: Propædeutik 2 (15 ECTS-point)

Se studieordning for det centrale fag på bachelorniveau i Arabisk beskrivelse af de propædeutiske fagelementer.

Modul III: Arabisk sprog og litteratur 1 (15 ECTS-point)

Kompetencemål for modulet: Grundlæggende reception og formidling af hørt, talt og skrevet arabisk; standardarabisk og dialekt og af historisk og kontrastiv perspektivering af enkelte tekster.

Kommunikativt arabisk 1 (fagelementkode HARB10011E) (5 ECTS-point)

Communicative Arabic 1 (5 ECTS credits)

Indhold: Der undervises i de kommunikative færdigheder: at lytte, læse, tale og skrive. Kurset arbejder med såvel tilrettelagt materiale som autentiske tekster. Arbejdsformen er holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende. De kommunikative kompetencer opøves ved skriftlige opgaver både i form af hjemmeopgaver, mundtlige oplæg, dialog mellem underviser og studerende og gruppearbejder.

Kompetencemål for fagelementet: Den studerende skal opnå simpel færdighed i

- lytteforståelse
- mundtlig formidling
- bevidsthed om egen arbejdsproces
- valg af arbejdsproces.

Undervisnings- og arbejdsformer: Undervisnings- og arbejdsformen er holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende. De kommunikative kompetencer opøves ved skriftlige opgaver både i forbindelse med undervisningen, mundtlige studenteroplæg, dialog mellem underviser og studerende og gruppearbejde.

Faglige mål: Eksaminanden kan:

- på arabisk redegøre for hovedtrækkene af en ekstemporal pseudo-autentisk lyttetekst/videotekst
- perspektivere den givne tekst i forhold til det læste pensum
- definere og kommentere problemstillinger i pensum på dansk.

Pensum: Eksaminanden opgiver 30 normalsider arabisk tekst. Mindst en tredjedel og højst to tredjedele af de 30 sider skal være AV-tekster. Pensum skal være centreret om mindst et og højst to emner. Desuden opgiver eksaminanden 100 sider sekundærlitteratur, der har tilknytning til temaer i det opgivne pensum. Pensum underskrives af eksamensberettiget underviser inden for de gældende frister, se <http://tors.ku.dk/eksamen/#petita>.

Prøveform: Aktiv undervisningsdeltagelse defineret som minimum 75 procent tilstedeværelse samt godkendelse af mindst 3 opgaver produceret i forbindelse med undervisningen bestående af aflytning af en pseudo-autentisk lyttetekst af 2-4 min. varighed med umiddelbart efterfølgende

skriftligt arabisk resumé, personlig stillingtagen og perspektivering i forhold til de hidtil læste tekster. Eksaminanden afslutter med en overordnet tematisering og problematisering af pensum på dansk.

Syge-/omprøve: Bunden mundtlig og skriftlig prøve på universitetet under tilsyn. Prøven finder sted, hvor der er faciliteter til indtaling på bånd- eller lydfil (f. eks. sproglaboratorium). Den studerende skal på baggrund af en udleveret lytte- eller video-tekst på 5-10 min. med relation til pensum lave en besvarelse, der skal indeholde a) resumé af teksten, b) en personlig stillingtagen og/eller c) en perspektivering i forhold til pensum. Besvarelsen skal indeholde dels en skriftlig del, dels en mundtlig del, som skal indtales på en lydfil. Den nøjere fordeling af a), b) og c) i forhold til den skriftlige og den mundtlige del vil fremgå af opgaveteksten.

Omfang: Syge-/omprøve: 1 time.

Censurform: Intern ved én eksaminator.

Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået.

Eksaminationssprog: Dansk og arabisk.

Tilladte hjælpemidler: Aktiv undervisningsdeltagelse (opgaver): Ordbøger i bogform og elektroniske ordbøger uden internetadgang. Syge-/omprøve: Ordbøger efter eksaminandens valg. Skriftlig prøve på universitetet: Se også KUnet under menupunktet Eksamen => Før eksamen => Hjælpemidler, computer og gadgets.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Tekstforståelse (fagelementkode HARB10021E) (5 ECTS-point)

Text Comprehension (5 ECTS credits)

Kompetencemål for fagelementet: Vægten ligger på kompetencer relaterede til reception og formidling af en original tekst. Den studerende skal opnå simpel færdighed i at læse og forstå en let til middelsvær originaltekst. Samtidig opnås kompetencer i at:

- oversætte originalteksten med forklaringer til idiomatisk og korrekt dansk
- analysere originaltekstens sproglige komponenter ved hjælp af grammatik og leksikon
- perspektivere originaltekstens kulturelle og samfundsmæssige kontekst aktuelt, historisk og kontrastivt
- blive bevidst om egen arbejdsproces
- vælge en passende arbejdsproces.

Undervisnings- og arbejdsformer: Undervisnings- og arbejdsformen er holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende. Tekstfortolkningskompetencer opøves ved, at valgte tekster gennemgås og placeres i kontekstuelle rammer. De studerende træner evnen til analyse, til kritisk at forholde sig til et givet stof og til selv at opspore kilder og sekundærlitteratur.

Faglige mål: Eksaminanden kan:

- læse, hhv. vokalisere, oversætte og kommentere en arabisk tekst
- diskutere teksten under inddragelse af elementær viden om tekstens historiske baggrund, centrale begreber og litterære form

- inddrage relevante dele af den opgivne sekundærlitteratur i diskussionen af teksten
- forholde sig kritisk til sekundærlitteraturen.

Pensum: Eksaminanden opgiver 15 normalsider moderne arabisk tekst fordelt på mindst to forfattere eller to genrer. Eksaminanden opgiver endvidere 150 normalsider sekundærlitteratur. Pensum underskrives af eksamensberettiget underviser inden for de gældende frister, se <http://tors.ku.dk/eksamen/#petita>.

Prøveform: Bunden skriftlig prøve, der består af en besvarelse af et af eksaminator skriftligt formuleret spørgsmål, der udleveres til eksaminanden ved prøvens begyndelse. Spørgsmålet vil bestå af 1 normalside arabisk tekst fra det opgivne pensum samt delspørgsmål om at vokalisere og oversætte teksten, besvare 1-3 grammatiske spørgsmål vedrørende teksten samt 1-3 spørgsmål vedrørende tekstens indhold og dens litterære og kulturelle perspektiv.

Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.

Omfang: 4 timer.

Censurform: Intern ved én eksaminator.

Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået.

Eksaminationssprog: Dansk.

Tilladte hjælpemidler: Grammatik- og ordbøger efter eksaminandens valg. Se også KUnet under menupunktet Eksamen => Før eksamen => Hjælpemidler, computer og gadgets.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Arabisk dialekt (fagelementkode HARB10031E) (5 ECTS-point)
Arabic Dialect (5 ECTS credits)

Indhold: Den studerende opnår en grundlæggende samtalefærdighed på dialekten og vil være i stand til at formulere sig enkelt, men korrekt på den valgte dialekt.

Derudover kan den studerende beskrive dialektens lydmæssige og grammatiske særtræk i en sammenligning med standardarabisk og være i stand til at læse den transskriptionsskrift, som bruges inden for feltets videnskabelige litteratur.

Kompetencemål for fagelementet:

- grundlæggende samtalefærdighed på dialekten
- grammatisk beskrivelse af dialekten.

Undervisnings- og arbejdsformer: Undervisningsformen er holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende. Dialektens grammatik gennemgås i hovedtræk. Teksterne til tekstpensum oplæses, oversættes og beskrives med henblik på deres lydmæssige og grammatiske særtræk.

Faglige mål: Eksaminanden kan:

- oplæse og oversætte mindst 1/3 af den udleverede transskriptionstekst
- kommentere teksten grammatisk
- føre en samtale med udgangspunkt i eksamensteksten.

Pensum: Eksaminanden opgiver 30 normalsider på den valgte dialekt. Mindst en tredjedel og højst halvdelen af disse tekster skal være lyttetekster.

Prøveform: Bunden mundtlig prøve (dialog). Ved forberedelsestidens begyndelse udleveres en tekst fra det opgivne pensum på ca. ½ normalside. Teksten udleveres i transskription og i en udgave med arabisk skrift. Ved eksaminationen skal mindst 1/3 af teksten oplæses fra transskriptionsteksten.

Eksaminationen består af to dele:

- a. Tekstforståelse og kommentering: Eksaminanden oplæser og oversætter den udleverede tekst. Herefter kommenterer eksaminanden teksten grammatisk i en dialog med eksaminator.
- b. Samtaledelen: Eksaminandens mundtlige sprogfærdighed prøves i en samtale med eksaminator. Samtalen tager sit udgangspunkt i eksamensteksten

Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.

Omfang: 30 min. inkl. votering, og der gives 30 min. forberedelsestid.

Censurform: Intern ved flere eksaminatorer.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Karakteren gives ud fra en samlet vurdering af begge dele af prøven, dog skal begge dele være på bestået niveau, for at den studerende kan bestå prøven.

Eksaminationssprog: Dansk og arabisk.

Tilladte hjælpemidler: Forberedelse: Egne ordbøger, herunder elektroniske ordbøger uden internetadgang og ordlister. Ordbøger og ordlister skal godkendes af eksaminator. Eksamination: Noter taget i forberedelsestiden.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Modul IV: Kommunikativt arabisk 2 med oversættelse (15 ECTS-point)

Kompetencemål for modulet: Den studerende erhverver sig receptive og formidlingskompetencer i mundtlig og skriftlig arabisk på mellemniveau.

Kommunikativt arabisk 2 (fagelementkode HARB10041E) (7,5 ECTS-point)
Communicative Arabic 2 (7.5 ECTS credits)

Indhold: Kommunikativt arabisk 2 tilsigter at udvikle de fire kommunikative kompetencer: læse, lytte, skrive og tale på standardarabisk. Semestret starter med videreførelse af undervisningsmodulet, der blev påbegyndt i Kommunikativt arabisk 1. Herefter skal de studerende arbejde med projekter med selvvalgte emner. Projektet afsluttes med en formidlingsfase, hvor de

enkelte grupper formidler proces og resultater til deres medstuderende. Der arbejdes med oplæg, skriftlige og mundtlige øvelser og især samtale.

Kompetencemål for fagelementet:

- lyttekompetence
- læsekompetence
- skrivekompetence
- mundtlig kompetence
- bevidsthed om og beskrivelse af egen arbejdsproces
- valg af arbejdsproces.
- tilrettelæggelse af et projekt med egen forberedelse, interviews og afsluttende formidling af projektets arbejdsproces, tema og resultat på arabisk.

I forhold til Kommunikativt arabisk 1 vil kursets tekster som helhed være af mere avanceret karakter, den studerende vil i højere grad selv skulle vælge sin arbejdsproces og gennem sin fremlæggelse af det afsluttende projekt vil den studerende demonstrere sin formidlingskompetence.

Undervisnings- og arbejdsformer: Undervisnings- og arbejdsformen er holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende via skriftlige opgaver både i form af hjemmeopgaver og i klassen, mundtlige studenteroplæg, dialog mellem underviser og studerende og gruppearbejde. Ca. 4 uger af undervisningen består af et projekt, hvor de studerende i grupper arbejder med et emne, hvor de skal bl.a. skal tilrettelægge, indgå i og efterbearbejde kommunikative situationer med arabisktalende; f.eks. i form af brevveksling, interviews m.m. Den afsluttende del af projektet består af en formidling af projektets proces og resultater til de medstuderende.

Faglige mål: Eksaminanden kan:

- give en dansk præsentation af problemstillingerne i teksten
- sammenstille teksten med øvrige problemstillinger i pensum.
- på arabisk redegøre for ekstemporaltekst og perspektivere teksten i forhold til pensum
- beskrive indhold og arbejdsproces i sit projekt.

Pensum: Eksaminanden opgiver 35 normalsider arabiske tekster, heraf højst 50 % AV-materiale. Derudover opgives 150 normalsider baggrundslitteratur med tilknytning til temaerne i det arabiske pensum. Pensum underskrives af eksamensberettiget underviser inden for de gældende frister, se <http://tors.ku.dk/eksamen/#petita>.

Prøveform: Bunden mundtlig prøve i form af dialog mellem eksaminator og eksaminand. Prøven består i en besvarelse af et spørgsmål på ½-1 normalside, der enten er en trykt eller AV-tekst med emnemæssig sammenhæng med pensum og som trækkes af eksaminanden ved forberedelsestidens begyndelse. Eksaminanden indleder med en mundtlig sagsfremstilling, der efterfølges af diskussion mellem eksaminator og eksaminand.

Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.

Omfang: 40 min. inkl. votering, og der gives 40 min. forberedelsestid.

Censurform: Intern ved flere eksaminatorer.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Eksaminationssprog: Dansk og arabisk.

Tilladte hjælpemidler: Forberedelse: Ordbøger og grammatikker i bogform og elektroniske ordbøger uden internetadgang. Ordbøger og grammatikker skal godkendes af eksaminator. Eksamination: Noter taget i forberedelsestiden.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Oversættelse dansk-arabisk (fagelementkode HARB10051E) (7,5 ECTS-point)

Danish-Arabic Translation (7.5 ECTS credits)

Indhold: I løbet af kurset afleverer den studerende en række oversættelsesopgaver, der bliver gennemgået og diskuteret i timerne. I starten af forløbet vil der også være tid til holdøvelser.

Kompetencemål for fagelementet:

- aktiv beherskelse af grundlæggende arabisk grammatik
- aktiv beherskelse af grundlæggende arabisk ordforråd
- analysekompetence i forhold til danske tekster med henblik på oversættelse til arabisk.

Den studerende kan oversætte en dansk tekst til forståeligt skriftligt standardarabisk. Dette bygger på træning i skriftlig formulering med bl.a. indøvning af de syntaktiske regler, der gælder for standardarabisk. Kurset udbygger den grammatiske forståelse, der er oparbejdet i propædeutikmodulet.

Den studerende har indblik i enkelte oversættelsesteoretiske problemstillinger.

Undervisnings- og arbejdsformer: Holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende. Den studerendes aktive deltagelse sker dels ved i løbet af kurset at aflevere de stillede skriftlige oversættelsesopgaver dels ved aktiv deltagelse i hold- og gruppeøvelser i timerne.

Faglige mål: Eksaminanden kan:

- redegøre for og anvende elementær arabisk grammatik
- oversætte en lettere dansk sagprosatext til forståeligt standardarabisk.

Pensum: Der opgives 50 sider oversættelsesteoretisk baggrundslitteratur.

Pensum underskrives af eksamensberettiget underviser inden for de gældende frister, se <http://tors.ku.dk/eksamen/#petita>.

Prøveform: Bunden skriftlig prøve på universitetet. Eksamensteksten skal have en emnemæssig sammenhæng med opgaveteksterne fra kursusforløbet og være på 1200 anslag

Eksamensteksten skal have en emnemæssig sammenhæng med opgaveteksterne fra kursusforløbet.

Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.

Omfang: 6 timer.

Censurform: Ekstern.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Eksaminationssprog: Dansk og arabisk.

Tilladte hjælpemidler: Ordbøger og grammatikker i bogform og elektroniske ordbøger uden internetadgang. Se også KUnet under menupunktet Eksamen => Før eksamen => Hjælpemidler, computer og gadgets.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Modul V: Mellemøstens moderne historie (15 ECTS-point)

Mellemøstens moderne historie (fagelementkode HARB10171E) (15 ECTS-point)

Modern History of the Middle East (15 ECTS credits)

Kompetencemål: Modulet sigter mod at give den studerende et godt kendskab til regionens staters historiske udvikling i 19., 20. og 21. århundrede samt at bevidstgøre den studerende om de analysemetoder, som de i undervisningen benyttede forfattere gør brug af. På kurset trænes den studerende endvidere i at analysere politisk udvikling komparativt i regionen og som et fænomen inden for de enkelte stater. Kurset sigter på at bibringe de studerende forståelse både af de fælles udviklingstræk som regionens stater har gennemgået i moderne tid samt at bibringe bevidsthed om eksistensen af en række forskellige statsformer inden for regionen. Den skriftlige hjemmeopgave, der afslutter kurset, er tænkt som en træning i akademisk formidling af et afgrænset problemfelt på baggrund af udvalgte analytiske tekster på udenlandske sprog (hovedsagligt engelsk).

Undervisnings- og arbejdsformer: Holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende.

Faglige mål: Eksaminanden kan:

- redegøre for regionens staters historiske udvikling i 19., 20. og 21. århundrede
- forholde sig kritisk til den benyttende litteratur
- kritisk diskutere de gældende forklaringsmodeller.

Pensum: Eksaminator fastsætter tre eller flere fælles pensa på 1500 normalsider, hvoraf 700-900 sider omhandler staternes udvikling i 19., 20. og 21. århundrede i Mellemøsten som region. Den resterende halvdel kan samles om et afgrænset problemfelt eller om et enkelt stats politiske historie. Eksaminanden vælger som hovedregel et af de fælles pensa, men kan selv sammensætte et pensum, der kan godkendes af eksaminator. Pensum underskrives af eksamensberettiget underviser inden for de gældende frister, se <http://tors.ku.dk/eksamen/#petita>.

Prøveform: Bunden skriftlig hjemmeopgave, hvor eksaminanden besvarer et eller flere spørgsmål stillet af eksaminator. Besvarelsen kan indeholde referencer til litteratur, der ikke opgives i pensum, såfremt dette medtages i bibliografien.

Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.

Omfang: Maks. 15 normalsider, og der gives 1 uge til besvarelsen.

Censurform: Intern ved én eksaminator.

Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået.

Eksaminationssprog: Dansk.

Tilladte hjælpemidler: Alle.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Modul VI: Mellemøstens samfundsforhold med videnskabsteori (15 ECTS-point)

Mellemøstens samfundsforhold med videnskabsteori (fagelementkode HARB10071E) (15 ECTS-point)

Middle Eastern Societies with Theory of Science (15 ECTS credits)

Kompetencemål: Tilvalgsfaget vil give den studerende evnen til at analysere problemstillinger i relation til Mellemøstens samfundsforhold og til at relatere disse til forskellige videnskabsteorier af relevans for studiet af Mellemøsten.

Undervisnings- og arbejdsformer: Undervisningen vil forme sig som forelæsninger med efterfølgende diskussion.

Faglige mål: Eksaminanden kan:

- redegøre grundigt for Mellemøstens samfundsforhold
- redegøre for relevante hjælpemidler til lokalisering af baggrundslitteratur
- redegøre for den forskningsmæssige diskussion, der er knyttet til det emne, den studerende i sit pensum har fokuseret på
- redegøre grundlæggende for de videnskabsteorier, der er gjort brug af i den godkendte litteratur.

Pensum: Eksaminanden opgiver monografier, uddrag af monografier samt artikler i et omfang af 2000 normalsider. Pensum underskrives af eksamensberettiget underviser inden for de gældende frister, se <http://tors.ku.dk/eksamen/#petita>.

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave. Eksamensspørgsmåles aftales mellem eksaminand og eksaminator i forbindelse med aflevering af pensumopgivelser, inden for de gældende frister jf. <http://tors.ku.dk/eksamen/#petita>.

Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.

Omfang: Maks. 18 normalsider.

Censurform: Ekstern.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Eksaminationssprog: Dansk.

Tilladte hjælpemidler: Alle.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Modul VII: Den klassiske islamiske civilisation (15 ECTS-point)

Den klassiske islamiske civilisation (fagelementkode HARB10081E (HARB10161E for studerende med Arabisk som centralt fag)) (15 ECTS-point)

Classical Islamic Civilisation (15 ECTS credits)

Kompetencemål: Tilvalgsfaget vil give den studerende evnen til at analysere tekster i relation til de temaer og problemstillinger, der blev debatteret i den klassiske islamiske civilisation og til kontekstuel at relatere disse til den historiske udvikling i kalifatet frem til ca. 1500.

Undervisnings- og arbejdsformer: Undervisningen vil forme sig som forelæsninger med efterfølgende diskussion.

Faglige mål: Eksaminanden kan

- redegøre grundigt for den historiske, økonomiske og sociale udvikling i kalifatet frem til 1500
- redegøre for de temaer og problemstillinger, der blev debatteret i islamisk ret, dogmatik og filosofi.

Pensum: Eksaminanden opgiver monografier, uddrag af monografier samt artikler i et omfang af 2000 sider og dertil kilder i oversættelse i et omfang af 200 normalsider.

Prøveform: Bunden mundtlig prøve.

Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.

Omfang: 30 min. inkl. votering, og der gives ingen forberedelsestid.

Censurform: Ekstern.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Eksaminationssprog: Dansk.

Tilladte hjælpemidler: Ingen.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Modul VIII: Islam og islamforskning (15 ECTS-point)

Islam og islamforskning (fagelementkode HARB10091E) (15 ECTS-point)

Islam and Islam Research (15 ECTS credits)

Kompetencemål: Den studerende får en introduktion og systematisk træning i kildelæsning med vægten lagt på spørgsmål om kildetyper og genrer, repræsentativitet og historicitet. Gennem sammenligninger af tekster, og gennem læsning af sekundærlitteraturen, opbygges en basal viden

og fornemmelser for mental-, social- og idéhistoriske udviklinger i den muslimske verden. Denne træning og viden skal sætte den studerende i stand til selv at kunne identificere, genrebestemme samt kronologisk og idehistorisk at indplacere islamiske religiøse tekster.

Undervisnings- og arbejdsformer: Holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende.

Faglige mål: Eksaminanden kan

- identificere hovedpunkter i Koranen, Hadith, sira, teologi, jura og andre genrer i det traditionelle islamiske korpus
- redegøre for udviklingen i islamisk tænkning i det 19., 20. og 21. århundrede
- redegøre for de væsentligste aspekter af islamforskningen
- føre en kritisk diskussion af de forklaringsmodeller, der er gældende.

Pensum: Eksaminanden opgiver bøger, uddrag af bøger samt artikler svarende i omfang til 1500 normalsider samt 200 sider kildetekst i oversættelse. Pensum underskrives af eksamensberettiget underviser inden for de gældende frister, se <http://tors.ku.dk/eksamen/#petita>.

Prøveform: Bunden mundtlig prøve i form af dialog ledet af eksaminator. Eksaminator stiller et eller flere spørgsmål med udgangspunkt i en eller flere af de opgivne kildetekster.

Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.

Omfang: 30 min. inkl. votering, og der gives ingen forberedelsestid.

Censurform: Ekstern.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Eksaminationssprog: Dansk.

Tilladte hjælpemidler: Ingen.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Modul IX: Arabisk, persisk og tyrkisk litteratur i oversættelse med indføring i litterær teori og metode (15 ECTS-point)

Arabisk, persisk og tyrkisk litteratur i oversættelse med indføring i litterær teori og metode (fagelementkode HARB10101E) (15 ECTS-point)

Arabic, Persian and Turkish Literature in Translation with an Introduction to Literary Theory and Method (15 ECTS credits)

Kompetencemål: De studerende vil erhverve sig en grundig viden om hovedtrækkene i den arabiske, persiske og tyrkiske litteraturhistorie med hovedvægten lagt på det 20. og 21. århundredes litteratur. Derudover vil de studerende have stiftet bekendtskab med de almindeligste litterære teorier og metoder og vil kunne anvende dem i praksis på den litteratur, de har læst og vil komme til at læse.

Undervisnings- og arbejdsformer: Undervisningen er holdundervisning og vil forme sig som forelæsningsrækker med dialog mellem underviser og studerende.

Faglige mål: Eksaminanden kan

- redegøre for hovedlinierne i arabisk, tyrkisk og persisk litteratur med hovedvægten lagt på det 20. og det 21. århundredes litteratur
- redegøre for og anvende gængse litterære metoder på et niveau, der svarer til gennemgangen af litterære metoder i eksempelvis Finn Brandt-Pedersen og Anni Rønn-Poulsen, *Metode Bogen*, Forlaget Bindestrøg, 1998.

Pensum: Eksaminanden skal opgive 900 sider primærlitteratur i oversættelse – ligeligt fordelt på arabisk, persisk og tyrkisk litteratur og relativt repræsentativt for litteraturernes udvikling i tid og generer. Endvidere opgives der 750 sider videnskabelige monografier og artikler som sekundærlitteratur. Pensum underskrives af eksamensberettiget underviser inden for de gældende frister, se <http://tors.ku.dk/eksamen/#petita>.

Prøveform: Bunden mundtlig prøve (sagsfremstilling). Ved eksaminationen skal eksaminanden indlede en sagsfremstilling med udgangspunkt i det spørgsmål, som eksaminator udleverer ved forberedelsestidens begyndelse. Herefter former eksaminationen sig som en dialog mellem eksaminand og eksaminator.

Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.

Omfang: 30 min. inkl. votering, og der gives 30 min. forberedelsestid.

Censurform: Intern ved flere eksaminatorer.

Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået.

Eksaminationssprog: Dansk.

Tilladte hjælpemidler: Forberedelse: Sekundærlitteratur og noter. Eksamination: Noter taget i forberedelsestiden.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Modul X: Moderne arabisk litteratur i oversættelse (15 ECTS-point)

Moderne arabisk litteratur i oversættelse (fagelementkode HARB10111E) (15 ECTS-point)
Modern Arabic Literature in Translation (15 ECTS credits)

Kompetencemål:

Den studerende vil efter tilvalgstudiet i **Moderne arabisk litteratur i oversættelse** kunne:

- placere et moderne arabisk litterært værk i dets historiske, litterære og samfundsmæssige kontekst
- perspektivere udviklingen inden for moderne arabisk litteratur historisk, litterært og samfundsmæssigt
- analysere en moderne arabisk litterær tekst ved hjælp af litterær teori og metode.

Undervisnings- og arbejdsformer: Undervisningen er holdundervisning med dialog mellem underviser og studerende samt mundtlige og evt. skriftlige studenteroplæg.

Faglige mål: Eksaminanden kan

- redegøre for moderne arabisk litteratur i det 20. og 21. århundrede
- redegøre for og anvende gængse litterære metoder
- benytte de relevante dele af den opgivne sekundærlitteratur i sit arbejde med de tekster fra den arabiske litteratur, der er læst i oversættelse.

Pensum: Eksaminanden skal opgive 1000 sider arabisk litteratur i oversættelse, der skal være repræsentativt for den arabiske litteratur og dennes udvikling i tid og genrer, samt 750 sider sekundærlitteratur (oversigtsværker, monografier eller artikler), hvoraf mellem 150 og 300 sider behandler litterær teori og metode, og mellem 450 og 600 sider behandler den arabiske litteratur. Pensum underskrives af eksamensberettiget underviser inden for de gældende frister, se <http://tors.ku.dk/eksamen/#petita>.

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave. Eksaminanden afgrænser i semestrets forløb et emne inden for det opgivne litteraturpensum og udarbejder en hjemmeopgave. Opgaven skal inddrage teori og metode fra pensum i sekundærlitteratur. Emnet for hjemmeopgaven skal godkendes af eksaminator.

Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.

Omfang: 15-20 normalsider.

Censurform: Ekstern.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Eksaminationssprog: Dansk

Tilladte hjælpemidler: Alle.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Modul XI: Kommunikativt arabisk 3 (15 ECTS-point)

Kommunikativt arabisk 3 (fagelementkode HARB10121E) (15 ECTS-point)
Communicative Arabic 3 (15 ECTS credits)

Kompetencemål:

Den studerende vil efter tilvalgstudiet i **Kommunikativt arabisk 3** kunne:

- finde egnede arabiske tekster til sit emne, bl.a. via internettet, og kunne overskue større tekstmængder
- kunne anvende arabisk faglitteratur som et naturligt led i arbejdet med primærkilder.
- kunne formulere egne resultater både skriftligt og mundtligt på arabisk
- selvstændigt kunne tage kontakt på arabisk til relevante personer/institutioner i den arabiske verden.

Undervisnings- og arbejdsformer: Undervisningen er holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende via mindre skriftlige opgaver, mundtlige oplæg i undervisningen, kildesøgning, dialog mellem underviser og studerende og gruppearbejde. Kommunikationen i klassen vil som hovedregel foregå på arabisk, med mindre arbejdsprocessen er i fokus, hvor dansk vil blive benyttet.

Faglige mål: Eksaminanden kan

- finde, udvælge og bruge arabisk faglitteratur i arbejdet med arabiske primærkilder
- tage kontakt til relevante personer og institutioner i den arabiske verden
- fremlægge og diskutere sine resultater skriftligt og mundtligt på arabisk.

Pensum: Eksaminanden opgiver 100 normalsiders arabisk tekst, hvoraf højst halvdelen må være AV-tekster. Underviseren giver et forslag til 70 normalsider af pensum. Pensum skal være centreret om 1-3 emner og skal bestå af primærkilder (f.eks. sagprosa, litterære tekster m.m.) samt arabisk faglitteratur (f.eks. litterær kritik, beskrivelse af mediesituationen i den arabiske verden e.l.), der behandler de pågældende primærkilder. Desuden opgives 300 normalsider sekundærlitteratur på f.eks. arabisk, engelsk, dansk, tysk eller fransk, der behandler de pågældende emner. Hvis sekundærlitteraturen læses på andre sprog end de her nævnte, skal valget af sprog godkendes af eksaminator. Pensum underskrives af eksamensberettiget underviser inden for de gældende frister, se <http://tors.ku.dk/eksamen/#petita>.

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave med efterfølgende mundtlig prøve. Hjemmeopgaven skal behandle et emne inden for det opgivne pensum. Eksaminanden indleder den mundtlige prøve med en sagsfremstilling med udgangspunkt i den skriftlige opgave. Sagsfremstillingen efterfølges af diskussion mellem eksaminator og eksaminand.

Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.

Omfang: Hjemmeopgave: 6-10 normalsider. Endvidere skal der vedlægges 1 normalside med en beskrivelse af arbejdsprocessen, der har ført til det færdige resultat. Mundtlig prøve: 30 min. inkl. votering, og der gives ingen forberedelsestid.

Censurform: Ekstern.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Hjemmeopgaven og den mundtlige prøve vægtes ligeligt. Begge dele skal være på bestået niveau, for at prøven kan bestås.

Eksaminationssprog: Hjemmeopgave og mundtlig prøve: Arabisk. Procesbeskrivelse: Dansk.

Tilladte hjælpemidler: Hjemmeopgave: Alle. Mundtlig prøve: Hjemmeopgaven sammen med stikord og disposition.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Særlige bestemmelser: Den mundtlige prøve skal aflægges inden for 14 dage, efter at den skriftlige prøve er afleveret.

Modul XII: Samfundsdebat (15 ECTS-point)

Samfundsdebat (fagelementkode HARB10131E) (15 ECTS-point)

Debating Society (15 ECTS credits)

Indhold: Undervisningen vil samle sig om 20. og 21. århundredes tekster, som læses og sættes sammen med bredere litteratur på hovedsprogene om de udvalgte temaer.

Kompetencemål: Kurset sigter mod at videreføre de sproglige kompetencer, først og fremmest i tekstlæsning, som er opøvet i de foregående semestre. Men nu skal det så forbindes med mere teoretiske og problemorienterede perspektiver, som har været oppe i de tidlige kurser.

Undervisnings- og arbejdsformer: Holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende.

Faglige mål: Eksaminanden kan

- selvstændigt arbejde med et udvalgt samfundsfagligt eller sprogligt-litterært emne af relevans i det moderne Mellemøsten
- analysere arabiske kilder relevante for problemstillingen.

Pensum: Eksaminanden opgiver i alt 1000 normalsider sekundærlitteratur og 50 normalsider litteratur på arabisk

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave. Opgaven skrives i en eksamenstermin. Centralt i opgaven skal stå en analyse af arabiske kilder.

Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.

Omfang: 15-20 normalsider.

Censurform: Ekstern.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Eksaminationssprog: Dansk.

Tilladte hjælpemidler: Alle.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Modul XIII: Særligt studeret emne (15 ECTS-point)

Særligt studeret emne (fagelementkode HARB10141E) (15 ECTS-point)

Specific Subject in Arabic Studies (15 ECTS credits)

Kompetencemål:

Den studerende vil efter tilvalgstudiet i **Særligt studeret emne** kunne:

- Afgrænse en relevant problemstilling for faget og levere sit eget bidrag til den givne problemstilling.
- Kunne vælge en passende metode til at arbejde med den relevante problemstilling.

- Analysere et kildemateriale ud fra den/de valgte videnskabelige metoder og med inddragelse af den relevante sekundærlitteratur.

Undervisnings- og arbejdsformer: Udarbejdelse af en skriftlig opgave enten i forbindelse med et udbudt undervisningsforløb eller på baggrund af selvstudier med ledsagende vejledning.

Faglige mål: Eksaminanden kan

- behandle et afgrænset problem eller problemkompleks inden for faget.

Pensum: Eksaminanden skal opgive mindst 200 sider kildetekst læst på dansk, engelsk eller evt. tysk og fransk og 1000-1200 normalsider sekundærlitteratur (oversigtsværker, monografier eller artikler). Pensum underskrives af eksamensberettiget underviser inden for de gældende frister, se <http://tors.ku.dk/eksamen/#petita>.

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave, hvis emne og arbejdstitel aftales mellem eksaminand og faglærer senest ved faglærerens godkendelse af pensumopgivelserne.

Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.

Omfang: 15-20 normalsider.

Censurform: Intern ved én eksaminator.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Eksaminationssprog: Dansk.

Tilladte hjælpemidler: Alle.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Særlige bestemmelser: For studerende med Arabisk som centralt fag: For at sikre bredde og spredning i uddannelsen skal det valgte emne adskille sig fra det emne, eksaminanden har behandlet eller kommer til at behandle i sit bachelorprojekt.

Modul XIV: Særligt studeret emne med arabisk sprog (15 ECTS-point)

Særligt studeret emne med arabisk sprog (fagelementkode HARB10151E) (15 ECTS-point)
Specific Subject in Arabic Studies with Arabic Language (15 ECTS credits)

Kompetencemål:

Den studerende vil efter tilvalgsstudiet i **Særligt studeret område med arabisk sprog** kunne:

- Afgrænse en relevant problemstilling for faget og levere sit eget bidrag til den givne problemstilling
- Vælge en passende metode til at arbejde med den relevante problemstilling
- Analysere et arabisk kildemateriale ud fra den/de valgte videnskabelige metoder og med inddragelse af den relevante sekundærlitteratur

Undervisnings- og arbejdsformer: Udarbejdelse af en skriftlig opgave på dansk eller/og arabisk enten i forbindelse med et udbudt undervisningsforløb eller på baggrund af selvstudier med ledsagende vejledning. Det kan dreje sig om et sprogligt-litterært emne, et samfundsfagligt emne eller et emne, der går på tværs af disse opdelinger.

Faglige mål: Eksaminanden kan

- Behandle et afgrænset problem eller problemkompleks under vejledning af en faglærer med udgangspunkt i et arabisk tekstmateriale.

Pensum: Eksaminanden skal opgive mindst 40 normalsider arabisk (standard-arabisk eller dialekt) tekst og 300-500 sider sekundærlitteratur. Pensum underskrives af eksamensberettiget underviser inden for de gældende frister, se <http://tors.ku.dk/eksamen/#petita>.

Prøveform: Bunden skriftlig hjemmeopgave. Eksaminator giver 1-3 spørgsmål, som den skriftlige opgave skal besvare. En del af opgaven skal besvares på arabisk, hvilket vil være angivet i eksaminators spørgsmål, men eksaminanden kan vælge at besvare hele opgaven på arabisk.

Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.

Omfang: 10-15 normalsider, og der gives 1 uge til besvarelsen.

Censurform: Intern ved én eksaminator.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Eksaminationssprog: Dansk og arabisk eller kun arabisk (valgfrit).

Tilladte hjælpemidler: Alle.

Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.

Særlige bestemmelser: For studerende med Arabisk som centralt fag: For at sikre bredde og spredning i uddannelsen skal det valgte emne adskille sig fra det emne, eksaminanden har behandlet eller vil behandle i sit bachelorprojekt.

Godkendelse

Godkendt af Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier, København d. 6. august 2007.

Godkendt af Dekanen ved Det Humanistiske Fakultet d. 3. oktober 2007.

Justeret og godkendt af Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier, København d. 5. maj 2008.

Justeret og godkendt af Dekanen ved Det Humanistiske Fakultet d. 13. maj 2008.

Justeret og godkendt af Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier, København d. 2. oktober 2008.

Justeret og godkendt af Dekanen ved Det Humanistiske Fakultet d. 6. juli 2009.

Justeret og godkendt af Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier,
den 2. september 2009.

Justeret og godkendt af Dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 3. september 2009.

Justeret og godkendt af Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier,
København d. 30. november 2011.

Justeret udgave godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 30. november 2011.

Justeret og godkendt af Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier,
København d. 28. august 2013.

Justeret udgave godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 15. november 2013.

Justeret og godkendt af studienævnet for Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier,
den 15. december 2014.

Justeret udgave godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 30. juni 2015.

Justeret og godkendt af studienævnet for Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier,
den 19. august 2015.

Justeret udgave godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 29. april 2016.

Justeret af Det Humanistiske Fakultet den 19. oktober 2017.

Ulf Hedetoft
Dekan